

# KARTA ZGŁOSZENIA ZAWODNIKA / ENTRY FORM

DM I / II Liga

/

DM I / II League

## SEZON / SEASON \_\_\_\_\_

.....  
pieczętka klubu z nazwą i adresem  
*stamp of the club with its name and address*

<b>nazwisko:</b> <i>family name:</i>		<b>imię:</b> <i>surname:</i>	
<b>data urodzenia:</b> <i>date of birth:</i>		<b>obywatelstwo:</b> <i>nationality:</i>	<b>Federacja Narodowa:</b> <b>FMN:</b>

1. Klub i zawodnik zgodnie stwierdzają, że zapoznali się z wszelkimi regulaminami PZM (w szczególności z regulaminami sportu żużlowego), Ekstraliga Żużlowa sp. z o.o., FIM, FIM EUROPE oraz załącznikami do nich i że akceptują ich treść w całości oraz bez zastrzeżeń, a także przyjmują do wiadomości i akceptują, że każda zmiana treści regulaminów PZM (w szczególności regulaminów sportu żużlowego), Ekstraligi Żużlowej sp. z o.o., FIM, FIM EUROPE lub załączników do nich będzie oznaczała, iż z datą wejścia w życie zmienionych przepisów ulegnie zmianie treść stosunku prawnego pomiędzy klubem i zawodnikiem, a także pomiędzy klubem i zawodnikiem, a PZM i Ekstraligą Żużlową sp. z o.o.

*1. The club and the rider accordingly certify that they are acquainted with all the rules of the PZM (particularly with the speedway ones), Ekstraliga Żużlowa sp. z o.o., FIM and FIM EUROPE as well as with the appendices to the rules and they accept the essence of the rules in whole and without reservation. They also acknowledge and accept that each revision to the rules and appendices will be meant that with the date of revision coming into force, the content of legal relationship among the club, the rider, the PZM and Ekstraligą Żużlową sp. z o.o will change.*

2. Zawodnik potwierdza swoim podpisem, że zna odpowiednie regulaminy PZM, EŻ sp. z o.o., FIM, FIM EUROPE oraz regulaminy sportu żużlowego i zobowiązuje się do wykonywania przewidzianych w przepisach obowiązków zawodnika oraz do przestrzegania warunków uprawiania sportu żużlowego, w tym także do poddania się odpowiedzialności dyscyplinarnej.

*2. The rider confirms with his signature that he is familiar with the regulations of PZM, EŻ Sp. z o.o., FIM, FIM EUROPE and speedway rules and undertakes to carry out the rider's obligations foreseen in the regulations and to respect the conditions for conducting the sport of speedway, including subjecting himself to disciplinary liability.*

3. Przedstawiciel klubu potwierdza jednocześnie swoim podpisem zobowiązanie klubu do wykonywania obowiązków przewidzianych w przepisach i regulaminach PZM, EŻ Sp. z o.o., FIM, FIM EUROPE oraz regulaminach sportu żużlowego.

*3. The club representative simultaneously confirms with his signature the club's undertaking to perform the duties foreseen in the rules and regulations of PZM, EŻ Sp. z o.o., FIM, FIM EUROPE and speedway rules.*

4. Zawodnik informuje, że w bieżącym sezonie zamierza startować w następujących zawodach FIM oraz FIM Europa:

*[zaznaczyć „X” w tabeli poniżej wszystkie zawody FIM oraz FIM Europa, w których zawodnika ma zamiar wystartować w danym sezonie].*

Informacja o startach w zawodach FIM oraz FIM Europa będzie użyta do planowania kalendarza meczowego, a brak podania kompletnej listy takich zawodów przez zawodnika może spowodować, iż nastąpi nałożenie się dat zawodów objętych podpisanym kontraktem i zawodnik nie będzie w stanie wziąć udziału w zawodach ligi polskiej.

*4. The rider hereby informs that in the present season he intends to participate in the following FIM and FIM Europe competitions:*

*[mark by "X" in the table below all FIM and FIM Europe competitions, in which the rider intends to participate in a given season].*

*Information about participation in FIM and FIM Europe competitions will be used for planning match calendar (schedule) and lack of complete information about such competitions by the rider may result in collision between dates of competitions covered by the signed contract and the rider will not be able to participate in the Polish league competitions.*

<b>IMŚ GP / Speedway Grand Prix</b>	<input type="checkbox"/>
<b>IMŚ GP Kwalifikacje / FIM SGP WC – Qualifying Meetings</b>	<input type="checkbox"/>
<b>DMŚ / SWC</b> <span style="float: right;"><b>Speedway of Nations</b></span>	<input type="checkbox"/>
<b>IMŚJ / Speedway U21</b>	<input type="checkbox"/>
<b>DMŚJ / Team Speedway U21</b>	<input type="checkbox"/>
<b>IME / Individual Speedway Euro Championship</b>	<input type="checkbox"/>
<b>IMEJ / European U21 Individual Speedway Championship</b>	<input type="checkbox"/>
<b>DMEJ / European U21 Team Speedway Championship</b>	<input type="checkbox"/>
<b>MEP / European Pairs Speedway Championship</b>	<input type="checkbox"/>
<b>European U19 Individual Speedway Cup</b>	<input type="checkbox"/>
<b>European U19 Speedway Pairs Cup</b>	<input type="checkbox"/>

5. Zawodnik przyjmuje do wiadomości, wyraża zgodę i akceptuje, iż terminy meczów ligi polskiej, mogą być wyznaczane w dni nieobowiązkowych treningów do zawodów FIM i FIM Europa wszelkich szczebli i w takim przypadku weźmie on udział w meczach ligi polskiej.

*5. The rider hereby accepts and acknowledges that dates of the matches in the Polish league may be scheduled on days of non-compulsory training for FIM and FIM Europe competitions of all levels and in such a case the rider shall participate in the Polish league matches.*

6. Zawodnik oraz przedstawiciel klubu wyrażają swoim podpisem zgodę na poddanie sporów cywilnych o prawa majątkowe, wynikające z podpisanego kontraktu lub umowy dodatkowej wynikającej z treści Regulaminu Przynależności Klubowej w Spocie Żużlowym, kompetencji Trybunału Związku działającego jako sąd polubowny (zapis na sąd polubowny).

*6. The rider and the club representative express with their signatures their consent to subjecting civil disputes for material rights, arising from the signed contract or from an agreement arising from Regulations for Speedway Club Membership, to the competency of the PZM Tribunal acting as a court of arbitration (provision for a court of arbitration).*

**Podpisy / Signatures:**

.....  
Data, podpis i pieczętka osoby upoważnionej  
*Date, signature and stamp of the authorised party*

.....  
Data i podpis zawodnika  
*Date and rider's signature*

.....  
Data i podpis opiekuna prawnego (1)  
*Date and legal guardian's signature (1)*

.....  
Data i podpis opiekuna prawnego (2)  
*Date and legal guardian's signature (2)*

**Klauzula informacyjna dot. przetwarzania danych osobowych**  
**Information clause on the processing of personal data**

W związku z Rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) w sprawie ochrony danych osobowych zwanej dalej: „RODO”, Zawodnik przyjmuje do wiadomości, że:

*In reference to the Regulation (EU) of the European Parliament and of the Council on the protection of individuals with regard to the processing of personal data, hereinafter referred to as 'GDPR', the Rider acknowledges that:*

1. Administratorem danych osobowych Zawodnika jest Polski Związek Motorowy (PZM) z siedzibą w Warszawie (02-518), przy ul. Kazimierzowskiej 66.
  1. *The Administrator of the Rider's personal data is Polish Automobile and Motorcycle Federation (Polski Związek Motorowy - PZM) with its registered office in Warsaw (02- 518), Kazimierzowska Str. no. 66.*
2. Dane osobowe Zawodnika będą przetwarzane w celu zapewnienia PZM możliwości prawidłowego zarządzania i nadzorowania rozgrywkami polskiego sportu żużlowego, w których uczestniczy Zawodnik (podstawa prawna art. 6 ust. 1 lit. f RODO, tj. prawnie uzasadniony interes administratora);
  2. *The personal data of the Rider will be processed for the following purposes in order to ensure that PZM is capable of properly managing and supervising the Polish speedway sports events in which the Rider participates (legal basis: art. 6, para. 1, point f of the GDPR, that is: in order to fulfil the legal obligations of administrator);*
3. Podanie przez Zawodnika danych osobowych jest niezbędne do złożenia zgłoszenia Zawodnika do rozgrywek żużlowych, których ono dotyczy i uczestnictwa w tych rozgrywkach, a konsekwencją niepodania danych osobowych będzie odmowa przyjęcia zgłoszenia i brak możliwości uczestnictwa w rozgrywkach żużlowych, których dotyczy zgłoszenie.
  3. *Providing of the personal data by the Rider is necessary in order to submit the Rider's application for participating in the speedway competitions, which it concerns, as well as for participation in these competitions. The consequence of not providing personal data shall be the refusal to accept the application and inability to participate in speedway competitions being the subject of the application.*
4. Odbiorcą danych osobowych Zawodnika będzie m.in:
  - spółka Ekstraliga Żużlowa sp. z o.o. z siedzibą w Bydgoszczy w celu zapewnienia jej możliwości zarządzania rozgrywkami Ekstraligi Żużlowej oraz innymi rozgrywkami żużłowymi, które prowadzi spółka Ekstraliga Żużlowa sp. z o.o.;
  4. *The recipients of the personal data of the Rider will be:*
    - *Ekstraliga Żużlowa sp. z o.o. with its registered office in Bydgoszcz in order to ensure its ability to manage the games of Ekstraliga Żużlowa and other speedway games conducted by Ekstraliga Żużlowa sp. z o.o.;*
5. PZM będzie przechowywał dane osobowe Zawodnika przez okres jego uczestnictwa we współzawodnictwie sportowym. Wyniki, listy klasyfikacyjne, informacje o licencji itp. będą przechowywane bezterminowo.
  5. *PZM will store the Rider's personal data for the duration of his participation in the sports competition. Results, classifications lists, etc. will be stored for an indefinite period of time.*
6. Zawodnikowi przysługuje prawo:
  - a. żądania od PZM dostępu do swoich danych, ich sprostowania oraz otrzymania kopii tych danych, jak również otrzymania pełnej informacji o ich przetwarzaniu;
  - b. żądania od PZM usunięcia swoich danych lub ograniczenia ich przetwarzania, a także wniesienia sprzeciwu wobec ich przetwarzania;
  - c. żądania przeniesienia jego danych, w tym otrzymania od PZM podanych danych w postaci pliku komputerowego w powszechnie używanym formacie lub przesłania tego pliku innemu administratorowi;
  - d. wniesienia skargi do Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych, na przetwarzanie jego danych osobowych przez PZM.
  6. *The Rider has the right to:*
    - a. *request access to his data from the PZM, as well as its correction and receipt of a copy of this data, as well as receipt of full information about its processing;*
    - b. *request the deletion of his data from the PZM or the limitation of its processing, as well as submitting an objection to their processing;*
    - c. *transfer his data, including the reception of the given data in the form of a computer file in a commonly used format from the PZM or sending this file to another administrator;*
    - d. *lodge a complaint with the President of the Office for Personal Data Protection against the processing of his personal data by PZM.*
7. Wszelkie wnioski, pytania i żądania związane z tym przetwarzaniem danych mogą być kierowane bezpośrednio do IOD PZM na adres e-mail: iod@pzm.pl
  7. *All and any requests, questions and demands related to this data processing may be addressed directly to PZM DPO, at the following e-mail address: iod@pzm.pl*